

外国语言文学学术论丛
Academic Monographs on
Foreign Languages and Literature

教育硕士英语课程建构

——应用语言学视角

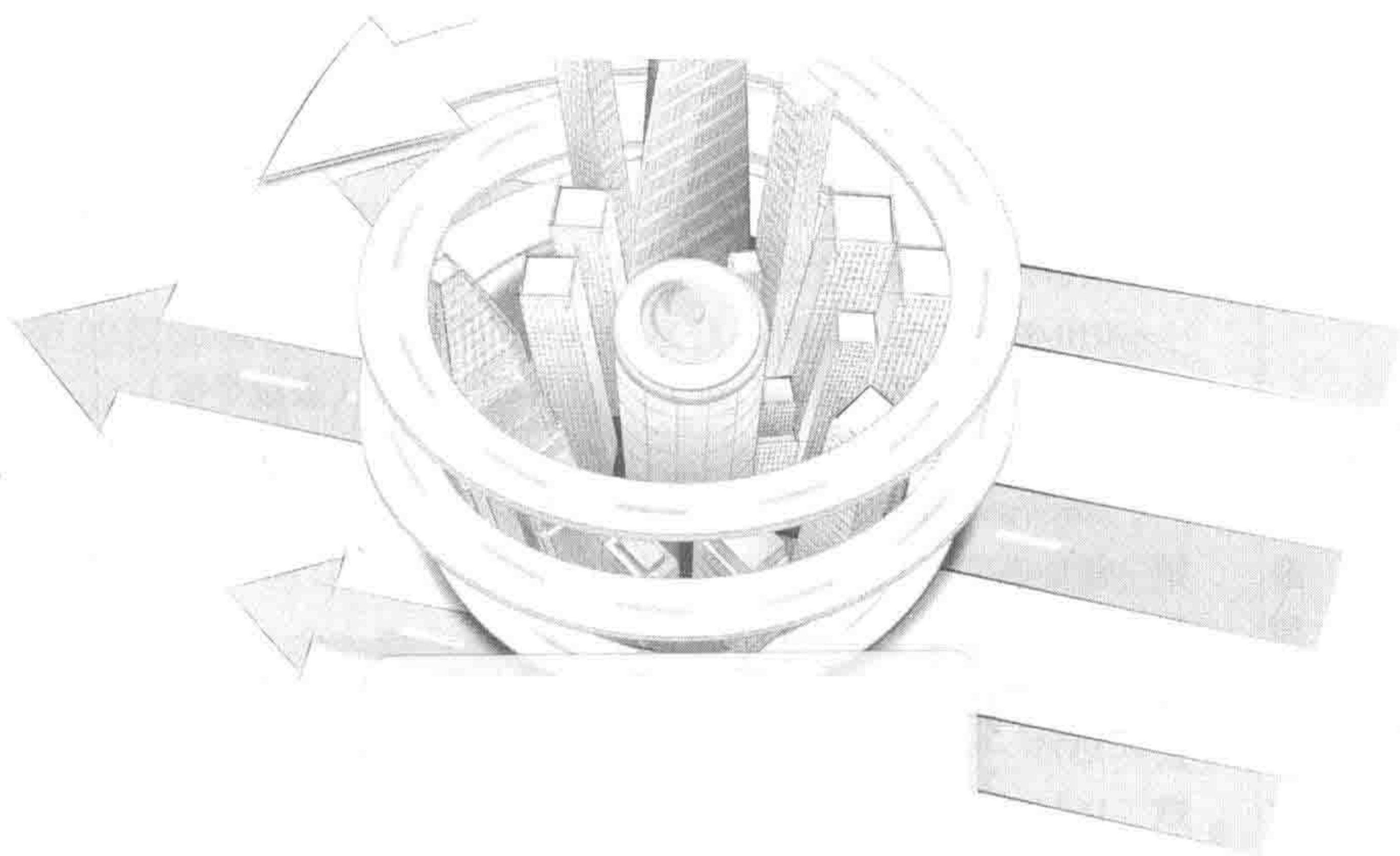
林敦来 主编

 中国人民大学出版社

外国语言文学学术论丛

教育硕士英语课程建构—— 应用语言学视角

林敦来 主编



中国人民大学出版社
·北京·

图书在版编目(CIP)数据

教育硕士英语课程建构：应用语言学视角 / 林敦来主编. —北京：中国人民大学出版社，2017.6
(外国语言文学学术论丛)
ISBN 978-7-300-24406-8

I. ①教… II. ①林… III. ①教育学—英语—教学研究—研究生教育
IV. ①G40

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 092186 号

外国语言文学学术论丛

教育硕士英语课程建构——应用语言学视角

林敦来 主编

Jiaoyu Shuoshi Yingyu Kecheng Jiangou—Yingyong Yuyanxue Shijiao

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511770 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京玺诚印务有限公司

规 格 148 mm × 210 mm 32 开本

版 次 2017 年 6 月第 1 版

印 张 7.375

印 次 2017 年 6 月第 1 次印刷

字 数 167 000

定 价 30.00 元

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换

序

英国《泰晤士报——高等教育》刊载的“2017 教学调查报告”^①公布了对英国及其他欧洲国家、澳大利亚、美国、加拿大、亚洲国家的 1 150 位（90% 为高校教师）高等教育界人士的调查结果，其中有关教学与科研的关系、教育技术在教学中的地位等内容值得关注。

该调查显示，有高达 83% 的教师认为自己的教学与科研相关，“教学是其人生的乐趣之一”，教师们也认识到，自己“不单单是教师”，还是学者，科研能够给教学以启迪和促进。因此，寻找教学与科研之间的平衡，对教师而言，既是考验，也是机遇。同时，绝大多数受访者（半数的教师和 68% 的管理者）都承认现代技术在教学中的积极作用，认为其有助于提高教学质量。

“出其言善，则千里之外应之。”虽然我们并未参与此项调查，但在对上述问题的认识上与国外同行不谋而合。“同声相应，同气相求”，中外教育工作者都在思考着带有共性的问题，开展着不同形式的探索。北京师范

^① 参见郭英剑：《大学教学究竟有多重要》，外语学术科研网，访问日期：2017 年 3 月 14 日。



大学外国语言文学学院的青年教师集体撰写的《教育硕士英语课程建构——应用语言学视角》就属于把现代技术融入传统课堂，针对教学实践进行学术研究的一次尝试。

该书的文章均为教改项目“混合式教学模式在教育专业学位研究生暑期授课中的运用研究与实践”的研究成果。北京师范大学每年承担 600 人左右的教育硕士的培养任务。教育硕士系从全国中小学教师中选拔，旨在“培养面向基础教育教学及管理工作需要的高层次人才”，掌握一门外国语也是重要的培养目标之一。鉴于学生时间紧、任务重，课程团队依据“慕课”和“翻转课堂”的理念，充分利用现代教育技术，打造了具有北京师范大学特色的、符合教育硕士需求的“微视频+在线辅导+翻转课堂”的“混合式教学模式”，并对课程实施的理念、过程、效果进行了或质性或量化的研究。主要包括“培养方案研究”“需求分析”“课堂教学策略研究”“学术英语语言能力的培养研究”“课程反思”“终结性测试研究”等六个方面。由于彼此存在诸多相互交叉的部分，将上述研究严格归类是存在困难的。比如，“阅读圈”研究是对语言能力的培养的教学方法上的探索，采用的是“行动研究”的范式；而对学生概要写作能力的培养策略研究采用的又是“语篇分析”视角。

本书的编排遵循的是“纲领性文件研究→需求分析研究→教学方法研究→教学评价研究”的循环。之所以说是循环，是因为各个部分之间是相互影响、相互促进的。“课程反思”与“教学评价”看似教学活动的终结性行为，但评价的结果也会反过来促进教学实施过程的改进，影响纲领性文件的修订，甚至，由于教学内容和教学方法的改变，学习者的需求也可能会有所改变。



我阅读了青年教师们的书稿，感觉本书具有双重意义：对青年教师而言，积极开展研究和思考无疑会促进教学工作质量的提升；对教育硕士学生而言，本书如能对他们从事教学和研究起到参考范例作用，对克服“学虽勤而不由其统，言虽多而不要其中，文虽奇而不济于用”现象有所帮助，则善莫大焉。

几句杂感，聊作一篇序吧。

郭乙瑶

2017年3月于北师大后主楼

前言

习近平主席于 2014 年 9 月 9 日教师节前夕来到北京师范大学。在与师生代表座谈时，习主席指出：百年大计，教育为本；教育大计，教师为本。我国教育硕士教育旨在培养基础教育和中等职业技术教学及管理的高层次人才，意义极其重大。北京师范大学从 1997 年开始招收第一批教育硕士，2006 年起采用暑期集中授课的方式培养在职教育硕士。笔者有幸从 2006 年开始承担教育硕士英语课程的教学，十年间切身体会到教育硕士学生年龄越来越小，英语基础越来越好，学时越来越少的现状。这些客观情况对课程建设不断提出新的要求。笔者所在的教育硕士教学团队审时度势、锐意进取，在教学内容、教学模式、教学方法和手段、教学评价上均取得了丰硕的成果。团队先后出版了两本教程：《专业硕士英语教程》（王焱华主编，北京师范大学出版社，2009）和《教育硕士英语教程》（杨凤珍主编，中国人民大学出版社，2014）。而今，本教学团队将最近一次课程建构探索集结成册，向读者介绍成果的同时也希望得到同仁的批评，以期进一步探索教育硕士英语教学模式。



教育技术正在深刻地影响教学。基于此认识,本团队在学校研究生院的支持下,中外教联手合作录制了微课视频,并建构了教育硕士英语混合式教学模式(Blended Learning,详见图0.1)。在混合教学过程中我们试图做到以下特色:(1)线上与线下混合,即课前线上完成的作业在面授中得以反馈;(2)学习目标分层推进,即课前作业难度低于课堂面授内容,面授内容是课前自学内容的提升,并保证课前课中所有内容均为学习目标的分解,实现整合式学习;(3)理论-实践-理论螺旋式上升,例如学生先了解概要写作要求,实际撰写概要写作,讨论修改后重新审视概要写作要求,达到更深刻的认识;(4)线上线下均强调互动,即在线有讨论区可以发表学习看法,课堂有小组活动和小组展示,学生之间频繁互动。

通过学生的学习反思,我们团队惊喜地发现:学生肯定了混合式教学模式的探索,认为微课新颖别致、短小精悍、制作精良,面授课程与微课呼应,小组活动卓有成效,对微课内容进行答疑解惑,体现了翻转课堂的核心理念。学生对团队教学的肯定是我们下一步深化改革的动力源泉。

本书的读者对象为教育硕士英语课程开发者、教育硕士英语课程教师以及对教育硕士英语课程感兴趣的人士。本书还适用于学习《教育硕士英语教程》的学生,书中的内容不仅能够让他们更加明确各个教学环节的意图,而且能开拓他们的研究视角,并有助于学生将本书所提倡的混合式教学模式应用于自己的教学环境中。

本书为北京师范大学2016年校级项目“混合式教学模式在教育专业学位研究生暑期授课中的运用研究与实践”的部分成



果。笔者感谢北京师范大学研究生院的蔡纹老师、廖英老师、董瑾老师为本书的编写所做出的贡献。感谢北京师范大学外教 Sara Rock、Peter MacDonnell 和 DeVante Allen 在课程微视频录制上所提供的帮助。感谢郭乙瑶副院长为项目做出的贡献，并在百忙中为本书拨冗撰序。感谢中国人民大学出版社外语分社为本书出版提供的热忱支持。

虽然团队成员均在学术道路上积极拼搏，也非常认真地对待书中的每个研究，但是研究基础还不够扎实，书中难免存在不足之处，恳请广大读者批评指正。

林敦来

2017年4月8日于北师大

目录

导论	1
0.1 在职攻读教育硕士专业学位概况	1
0.2 教育硕士英语课程概况	2
0.3 本书各章节作者与内容简介	7
第一章 我国中小学《教师专业标准》视角下教育 硕士培养方案的研究分析——以英语学科 教学专业为例	11
1.1 我国中小学《教师专业标准》 的理念和要求	12
1.2 我国教育硕士培养方案的研究分析	13
1.3 我国《教师专业标准》下的教育硕士培养 方案的策略建议	22
1.4 结论	23
第二章 教育硕士的英语学习需求调查	25
2.1 研究的背景和意义	25
2.2 需求分析的定义和模型	26
2.3 研究方法	31
2.4 数据统计分析和讨论	32
2.5 结论	41



第三章	教育硕士英语课程教学改革的行动研究	44
3.1	引言	45
3.2	研究背景	45
3.3	文献综述	46
3.4	教学模式行动研究	49
3.5	结论	59
第四章	教育硕士学术英语阅读能力的培养路径探究	63
4.1	学术英语阅读能力的界定	64
4.2	常见的阅读障碍及英语学术语篇特征	65
4.3	解决办法	67
4.4	结论	70
第五章	阅读圈在教育硕士英语阅读教学中的应用	
	——一次行动研究	73
5.1	引言	73
5.2	阅读圈概述	74
5.3	研究设计	76
5.4	研究实施	77
5.5	结论	88
第六章	基于“任务型语言教学法”的英语论文摘要的教学构建	91
6.1	引言	91
6.2	摘要写作	92
6.3	任务型语言教学	95
6.4	任务型英文论文摘要写作教学个案设计	98
6.5	结论	101



第七章	非英语专业教育硕士英语概要写作的 篇章特征及问题分析	106
7.1	引言	106
7.2	理论依据	107
7.3	研究设计	111
7.4	研究结果与讨论	114
7.5	结论	122
第八章	基于混合式教学的教育硕士英语课程 反思分析	133
8.1	引言	133
8.2	研究方法	134
8.3	数据整理与编码	135
8.4	数据分析	138
8.5	研究启示和展望	146
第九章	“教育硕士英语”期末终结性考试效度论证	152
9.1	引言	152
9.2	语言测试效度及效度验证	153
9.3	“教育硕士英语”期末考试效度验证证据呈现	155
9.4	结论	166
附录 1	北京师范大学在职人员攻读教育硕士专业 学位课程“教育硕士英语”教学大纲	202
附录 2	微视频内容提要	204
附录 3	作业样题	213
附录 4	小组展示样例	214

导 论

北京师范大学 林敦来

0.1 在职攻读教育硕士专业学位概况

为贯彻落实《中国教育改革和发展纲要》，加快基础教育和中等职业技术教育师资及管理队伍建设，提高基础教育和中等职业技术教育教师及管理人员素质，促进我国基础教育和中等职业技术教育教学及其管理水平的提高，1996年4月，国务院学位委员会第14次会议审议通过《关于设置和试办教育硕士专业学位的报告》，批准在我国设置教育硕士专业学位，培养面向基础教育教学及管理工作中需要的高层次人才。

二十多年过去了，我国教育硕士培养取得了长足的进展。笔者援引中国教育专业学位研究生教育网（www.edm.edu.cn）上的内容，简要介绍如下。感兴趣的读者可以详阅该网站内容。从试点单位的规模来看，目前教育硕士研究生培养院校数量达到142所，覆盖了我国除澳门、香港、台湾以外的各个省（直辖市、自治区）。从招生对象来看，通过多次调整，目前涵盖了基础教育各级各类学校的专任教师和教育管理者以及各级教育行政部门中具有（或相当于）中小学、幼儿园技术职务的管理干部和中等职业学校各类教师和管理干部，已经形成了一个全方位的服务于基础教育和中等职业教育战线的教育硕士专业学位的招生体系。从



招生学科领域来看,目前有教育管理、学科教学、现代教育技术、小学教育、科学技术教育、心理健康教育、学前教育、特殊教育、职业技术教育 9 个专业,20 个领域。招生人数也呈大幅增长,截止到 2016 年 6 月,累计录取各类教育硕士研究生 296 010 人。从攻读类型的形式和项目来看,最基本的两种形式是在职和全日制攻读教育硕士专业学位。从 2007 年秋季起,我国在教育部直属师范大学实行师范生免费教育。《国务院办公厅转发教育部等部门关于教育部直属师范大学师范生免费教育实施办法(试行)的通知》(国办发[2007]34 号)提出:“免费师范毕业生经考核符合要求的,可录取为教育硕士专业学位研究生,在职学习专业课程,并通过论文答辩的,颁发硕士研究生毕业证书和教育硕士专业学位证书。”在此文件指导下,“免费师范毕业生”成为在职攻读教育硕士专业学位的一大群体。

北京师范大学(后文简称北师大)作为首批开展教育硕士专业学位试点工作的院校之一,1997 年招收第一批教育硕士学生,至今已经 20 年。期间,根据学生及教学的实际情况,培养方案在充分论证的基础上进行了多次调整,例如,在职攻读教育硕士专业学位的学生从原来的全脱产学习改变为假期集中学习。但是,无论学习方式如何改变,英语课程一直是教育硕士的一门重要的学位基础课。

0.2 教育硕士英语课程概况

教育硕士英语课程为学位基础课程,属于必修课,共 2 个学分。《北京师范大学教育硕士专业学位教育实施细则》总则中的培养目标中明确规定了教育硕士专业学位教育的培养目标之一是能阅



读本专业的外文资料。这里的外文资料主要指英语资料。从培养目标中可以很清楚地看出，建构教育硕士英语课程应该主要以英语阅读为抓手，听说写为辅助。目标中也涉及了专业字眼，也就是说英语要与教育教学论的知识内容结合，即基于内容的语言教学。

北师大教育硕士教学团队在该培养目标的指导下，对教育硕士英语教学的对象、内容、方式、评价等方面进行了积极的探讨。

首先是教学对象。从2012年招收本校本科毕业的免费师范生攻读教育硕士起，北师大毕业的免费师范生成为在职教育硕士教学的主要对象。这些教育硕士生在北师大已经接受了完整的大学英语教育，有了良好的语言基础。教育硕士教师团队中的不少老师曾是他们的大学英语老师。而统招的在职教育硕士一般为大学本科毕业生或者在教育领域有三年及以上工作经验的教师，大体上这些学生的年龄在23到28岁之间，为成年学习者。他们已经接受了本科教育，有了初步的教学经验，有广泛的个人经验，认知能力已经得到充分的发展，拥有很强的反思和抽象能力，自主性强，能够自我指导，并为解决现实的问题而学习。鉴于此，曾琦（2005）认为可以用成人学习理论指导教育硕士专业学生的教育。他指出，要从学习者的需求出发，强调问题定位；激活学习者的经验，引导反思；重视体验，鼓励学习者知、情、行的参与。他还强调了教学内容与形式一致，推动学习者学以致用，在教学形式上鼓励学习者参与、强调建构。

从教学内容来说，在考虑教学对象的基础上，北师大教育硕士英语教学团队积极地开发教材，并将教学材料在教育硕士学生中使用后对教学资料进行改进，最终于2014年在杨凤珍老



师的主持下编写了《教育硕士英语教程》，该教程涵盖了教育哲学、教育心理、教育评价、教育技术、教学反思等方面的话题。此外，团队也参阅了大量的关于英语阅读能力的论述，如 Davis (1968)、Munby (1978)、Grabe (1991, 2009)、Urquhart & Weir (1998)、Alderson (2000)，提出了教育硕士英语课程教学的具体目标：完成本课程后，学生应该能够（1）掌握大量英语词汇知识，用于推断不熟悉的词汇的意义与用法；（2）在语境中推断词汇含义；（3）熟练掌握 3 500 个通用词汇和 570 个学术词汇；（4）理解文本中明确表达的信息；（5）推断文本内在的含义或言外之意；（6）理解作者的意图、观点、语气和态度；（7）运用文本的语法词汇衔接手段，理解文本中句段之间的关系；（8）能对文本的内容进行整合并做出价值判断；（9）能提取文本中的重要细节来概括原文；（10）能在理解的基础上用另外一种语言翻译原文。

由于面授的时间仅为六个半天，即 24 学时，因此不可能完全紧扣教材按部就班地讲解。从 2016 年起，北师大教育硕士教学团队结合教育技术，提出了混合式教学模式，运用于教育硕士英语教学。混合式教学是指“在适当的时间，通过应用适当的媒体技术，提供与适当的学习环境相契合的资源 and 活动，让适当的学生形成适当的能力，从而取得最优化教学效果的教学方式”（李逢庆，2016）。参照李逢庆（2016），北师大教育硕士课程团队构建了北京师范大学非全日制教育硕士英语混合式教学模式（如图 0.1）。该教学模式分为三个阶段，即课前、课中、课后。

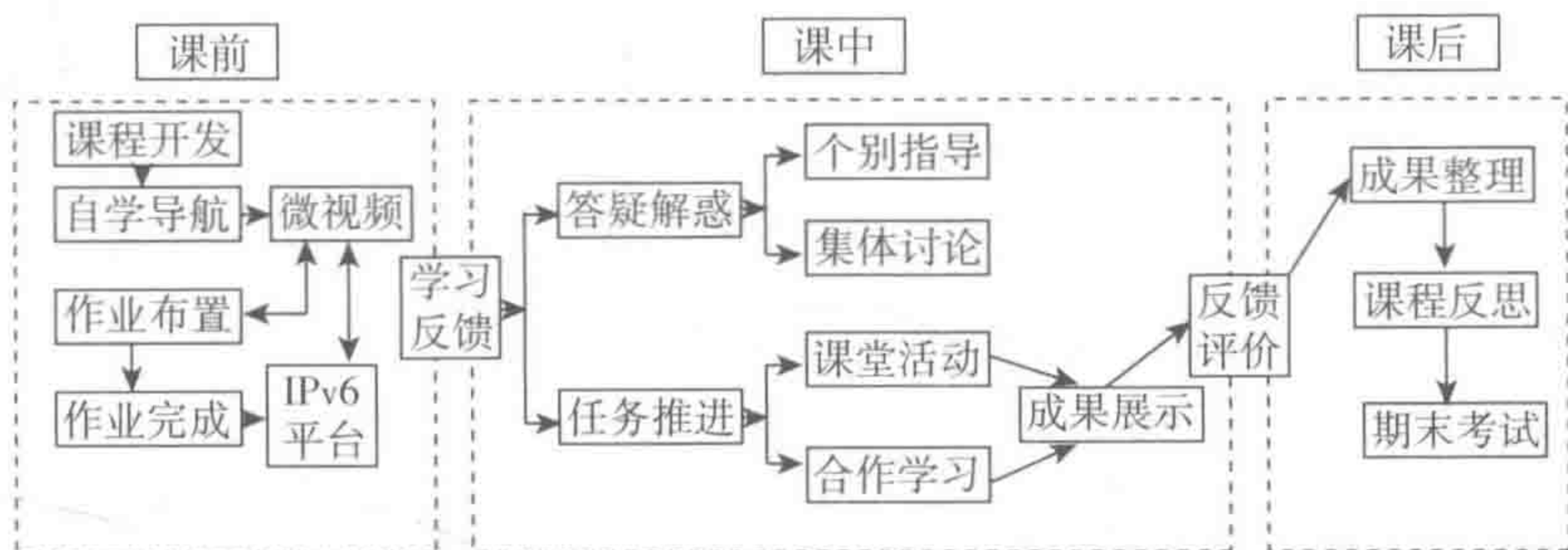


图 0.1 北京师范大学非全日制教育硕士英语混合式教学模式

课前阶段首先进行的是课程开发。上文已经提到了教育硕士英语教学内容和具体目标。课程团队根据内容和具体目标，制定了北京师范大学非全日制教育硕士英语教学大纲（见附录 1）。基于大纲，课程团队编写了课前自学导航，并录制了微视频。由于整个教育硕士英语学习时间相对较短，而且大部分学生刚刚经历大学英语教学，认知能力已经得到了较充分的发展，因此课程团队决定以课程目标为导向，以阅读技能为核心，以《教育硕士英语教程》为依托，又带上学术色彩，最终制作出七个微视频。视频由中方教师撰写内容与脚本，外教协助润色，最终由中外教联合主讲的方式进行。微视频的具体内容参阅附录 2。在完成微视频学习之后，有针对微视频需要完成的作业布置。作业要求学生根据微视频的内容，与《教育硕士英语教程》结合，通过练习加深对微视频内容的理解。这些具体任务采用开放性建构应答题型，重点考查学生对学习内容的深入理解。2016 级的部分作业作为样例附在附录 3 中。作业完成后，学生通过 IPv6 平台提交作业。课前阶段的学习任务随学生的录取通知书，由研究生院统一发出。微视频制作成光盘发给偏远地区的学生，同时上传到 IPv6 平台上，学生可以选择在线观看，如果网络不畅，也可以选择光盘播